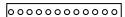
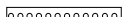
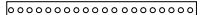
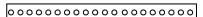


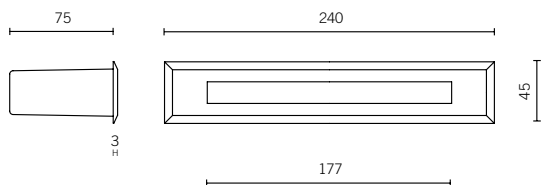
S I M E S

RIGHELLO

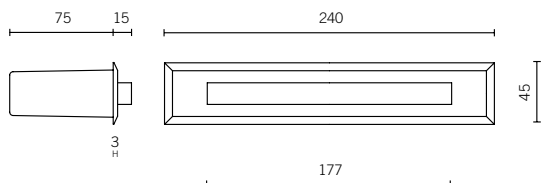
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO, MANUTENZIONE E SMALTIMENTO
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND WASTE MANAGEMENT INSTRUCTIONS

RIGHELLO						CE				IP 65
ARTICOLO ARTICLE	CLASSE CLASS SCHUTZKLASSE CLASSE CLASSE KLASS KLASSE класс SUOJAUUSLUOKKA CLASSE	Lampada Lamp Lampe Lampe Lámpara	Ljuskälla Lamp Светильника Lampputyyppi Lâmpada				PESO WEIGHT GEWICHT POIDS PESO VÍKT GEWICHT BEC PAINO PESO			
DIFFUSORE PIATTO FLAT DIFFUSER										
CORTO / SHORT										
S.4504.19	III 	SOFT LED RGB	24V PWM	3,6W		0,9 Kg				
S.4507.19	II 	SOFT LED WHITE 6100K	230V	1,2W		0,9 Kg				
S.4507W.19	II 	SOFT LED WHITE 3000K	230V	1,2W		0,9 Kg				
S.4508.19	II 	SOFT LED BLUE	230V	1,2W		0,9 Kg				
LUNGO / LONG										
S.4513.19	III 	SOFT LED RGB	24V PWM	7,2W		1,3 Kg				
S.4517.19	II 	SOFT LED WHITE 6100K	230V	2,2W		1,3 Kg				
S.4517W.19	II 	SOFT LED WHITE 3000K	230V	2,2W		1,3 Kg				
S.4518.19	II 	SOFT LED BLUE	230V	2,2W		1,3 Kg				
DIFFUSORE SPORGENTE PROJECTED DIFFUSER										
CORTO / SHORT										
S.4510.19	III 	SOFT LED RGB	24V PWM	3,6W		0,9 Kg				
S.4512.19	II 	SOFT LED WHITE 6100K	230V	1,2W		0,9 Kg				
S.4512W.19	II 	SOFT LED WHITE 3000K	230V	1,2W		0,9 Kg				
S.4514.19	II 	SOFT LED BLUE	230V	1,2W		0,9 Kg				
LUNGO / LONG										
S.4520.19	III 	SOFT LED RGB	24V PWM	7,2W		1,3 Kg				
S.4522.19	II 	SOFT LED WHITE 6100K	230V	2,2W		1,3 Kg				
S.4522W.19	II 	SOFT LED WHITE 3000K	230V	2,2W		1,3 Kg				
S.4524.19	II 	SOFT LED BLUE	230V	2,2W		1,3 Kg				

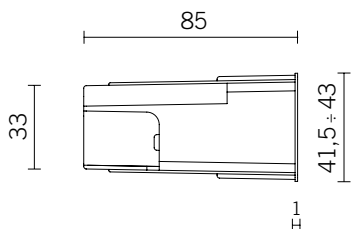
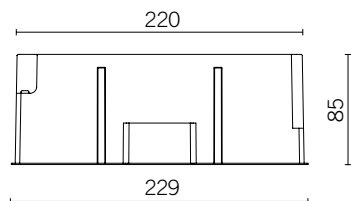
DIFFUSORE PIATTO - VERSIONE CORTA FLAT DIFFUSER - SHORT VERSION



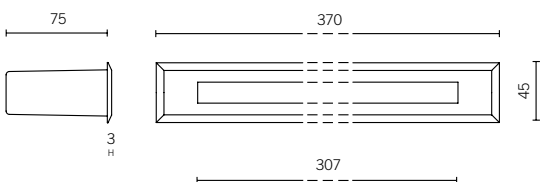
DIFFUSORE SPORGENTE - VERSIONE CORTA PROJECTED DIFFUSER - SHORT VERSION



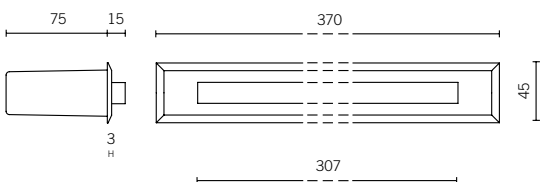
CASSAFORMA / RECESSBOX



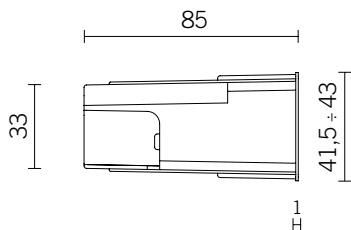
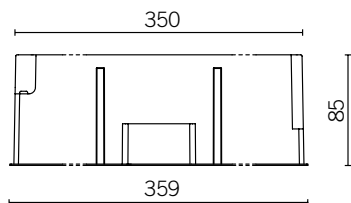
DIFFUSORE PIATTO - VERSIONE LUNGA FLAT DIFFUSER - LONG VERSION



DIFFUSORE SPORGENTE - VERSIONE LUNGA PROJECTED DIFFUSER - LONG VERSION



CASSAFORMA / RECESSBOX



I OGNI MODIFICA DELL'APPARECCHIO E' PROIBITA SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE !!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando le normative europee del settore elettrico e le istruzioni contenute in questa scatola; pertanto è necessario conservarle. Il rispetto di queste istruzioni è fondamentale per il corretto funzionamento dell'apparecchio e dell'impianto.

L'installazione deve essere fatta da personale qualificato.

Togliere tensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.

Nel caso di danneggiamento del cavo fornito il prodotto deve essere distrutto.

Per l'installazione utilizzare le apposite scatole da incasso.

GB ANY MODIFICATION TO THIS FITTING IS FORBIDDEN WITHOUT AUTHORIZATION !!

The safety of the fitting is guaranteed only respecting the electrical European norms and the mounting instructions in this box; therefore it is important to conserve them. The respect of these instructions is very important for the fitting and the main line life.

Installation should be carried out by a suitable qualified person in accordance with good electrical practice and the appropriate national wiring regulations.

Disconnect main voltage before maintenance operations.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

D JEDE UNBEFUGTE ÄNDERUNG AN DIESER LEUCHTE IST VERBOTEN !!

Die Sicherheit der Leuchte ist nur bei Einhaltung der europäischen Normen und der in dieser Packung enthaltenen Montageanleitungen gewährleistet. Diese sind daher sorgfältig aufzubewahren.

Diese Anweisungen sind daher unbedingt einzuhalten, um die Funktionsfähigkeit dieser Leuchte und der Beleuchtungsanlage sicherzustellen. Bitte sorgfältig aufbewahren.

Diese Leuchte muss fachmännisch installiert werden.

Vor Wartungsarbeiten die Leuchte vom Netz trennen.

Im Fall die Verletzung des Kabels den Produkt muss zerstört sein.

Für die Installation brauchen Sie die bestimmte Eibaugehäuse, wenn sie notig sind.

F TOUTE MODIFICATION DE CET APPAREIL, SANS AUTORISATION, EST INTERDITE !!

La sécurité des appareils est garantie uniquement en respectant les normes électriques européennes et les instructions contenues dans l'emballage; aussi est-il nécessaire de les conserver. Le respect de ces instructions est fondamental pour un fonctionnement correct de l'appareil et de l'implantation électrique et doit être suivi scrupuleusement.

L'installation doit être effectuée par des personnes qualifiés.

Couper l'alimentation avant d'exécuter toute manutention.

En cas de endommagement du cable il faut détruire le produit.

Pour l'installation, s'ils sont prévu, utiliser les boites d'encastrement spéciales.

E CUALQUIER MODIFICACION DE LOS APARATOS ESTA PROHIBIDA SIN AUTORIZACION !!

La seguridad de los aparatos está garantizada solamente respetando las normas eléctricas Europeas y las instrucciones de montaje incluidas en la caja, por lo tanto es importante conservarlas. El respeto de estas instrucciones es fundamental para el correcto funcionamiento del aparato y de la instalación.

La instalación debe hacerla personal calificado.

Desconectar la alimentación principal antes de continuar las operaciones de mantenimiento.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

SE ALL OMBYGGNAD AV DENNA ARMATUR ÄR FÖRBJUDEN !!

Säkerheten av och garantin för armaturen gäller endast om man följer det Europeiska elektriska normerna samt följer den till armaturen bifogade monteringsanvisningen; därför är det viktigt att spara den.

Installation får endast utföras av behörig person i enlighet med god elektrisk installationssed och nationella installationsregler.

Koppla från armaturen före allt underhåll.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

NL ALLE NIET VOORAF TOEGESTANE WIJZIGINGEN AAN DIT TOESTEL ZIJN VERBODEN !!

Uitsluitend op basis van de geldende Europeesche normen, en de montagehandleiding in deze doos kunnen wij de veiligheid van de armatuur garanderen. Het is daarvoor van belang deze goed te bewaren. Het respecteren van deze instructies is van belang voor de levensduur van de installatie.

De installatie moet worden uitgevoerd door een goed gekwalificeerd persoon met de juiste opleiding, en op basis van de nationale regelgeving m.b.t. bedraden.

Sluit de voedingsspanning af voor onderhoud.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

RU ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ КОНСТРУКЦИИ СВЕТИЛЬНИКА БЕЗ СОГЛАСОВАНИЯ ЗАПРЕЩАЮТСЯ !!

Безопасность светильника гарантирована только при соблюдении электрических норм и правил (ПУЭ), а также инструкции по установке светильника, которая находится в коробке. Поэтому очень важно сохранить их.

Установка должна осуществляться квалифицированным электриком, имеющим опыт установки подобного оборудования, а также имеющим соответствующий допуск к работам.

Не используйте источники света мощностью выше обозначенной.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

FI **KAIKENLAISET VALAISIMEN MUUTOSTYÖT ILMAN VALMISTAJAN SUOSTUMUSTA OVAT KIELLETTYJÄ !!**

Valaisimen käyttöturvallisuutta ei taata, mikäli valaisinta ei ole asennettu pakkauksessa tulleiden ohjeiden mukaisesti ja käytetty Eurooppalaisten normien mukaisesti; näin ollen on tärkeää säilyttää nämä ohjeet. Valaisimen ja syöttökaapelin käyttöä ajatellen näiden ohjeiden noudattaminen on ensiarvoisen tärkeää. Asennustyö on suoritettava valtuutetun sähköasentajan toimesta.

Katkaise pääjännite huoltotöiden ajaksi.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

P **QUALQUER ALTERAÇÃO NESTE APARELHO, SEM AUTORIZAÇÃO, É INTERDITA !!**

A segurança das luminárias é garantida somente se as normas eléctricas Europeias forem respeitadas bem como as instruções de montagem que estão na embalagem. É necessário conservá-las após montagem. A observação das instruções é fundamental para um funcionamento correcto da mesma e a ligação eléctrica deve ser seguida escrupulosamente.

A instalação deve ser executada só por pessoal qualificado.

Cortar a alimentação antes de executar a manutenção.

In case of damage of the supplied cable the fitting must be destroyed.

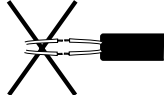
If it is necessary use the appropriate recess box for recess.

OK



I Utilizzare solo cavi di alimentazione in doppia guaina.
Effettuare il cablaggio usando connettore rapido S.5502 o sistema analogo che garantisca il grado IP 65.

NO!



GB Use only supply cables with double case.
Make the wiring using the fsat connector S.5502 or a similar system that guarantees the IP 65.

D Brauchen Sie nur die Speisekabel mit doppeltem Mantel.
Manchen Sie die Vardrahtung und benutzen den Verbinder S.5502 oder ein analog System den garantiert Grad IP 65.

F Utiliser seulement cables d'alimentation avec double gaine.
Faire le cablage en utilisant le connecteur S.5502 ou un système analogue qui garantis le degré IP 65.



I **NON PULIRE CON ALCOL, SOLVENTI O PRODOTTI CHIMICI.
USARE SOLO ACQUA.**

GB **DO NOT CLEAN WITH ALCOHOL, SOLVENT OR CHEMICAL PRODUCTS.
USE ONLY WATER.**

**VERSIONE RGB
RGB VERSION**

. + (1) - Cavo Nero
Black cable

. R (2) - Cavo Rosso
Red cable

. G (3) - Cavo Verde
Green cable

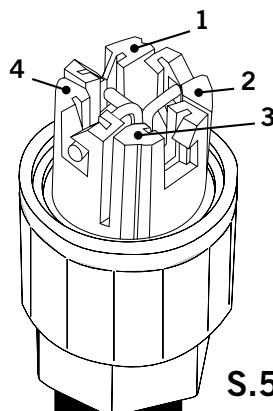
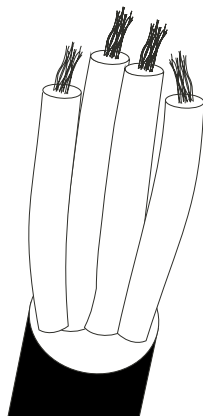
. B (4) - Cavo Blu
Blue cable

Canale / Channel

R ROSSO / RED

G VERDE / GREEN

B BLU / BLUE

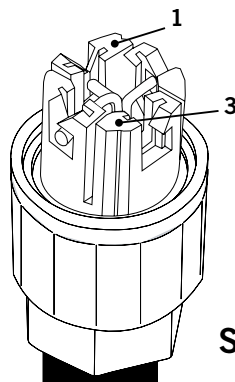
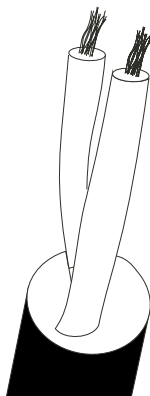


S.5502

**VERSIONE LED BIANCO E BLU
LED VERSION WHITE AND BLUE**

Cavo Marrone (1). Linea / Life
Brown cable

Cavo Blu (3). Neutro / Neutral
Blue cable

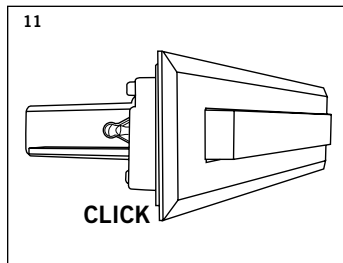
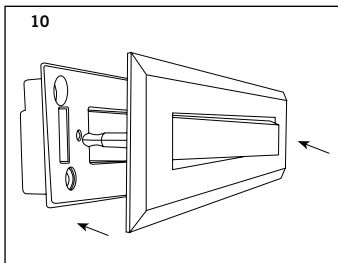
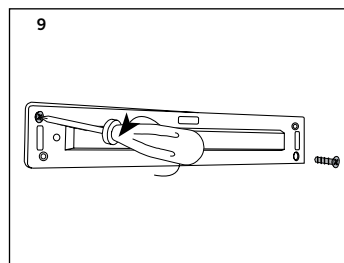
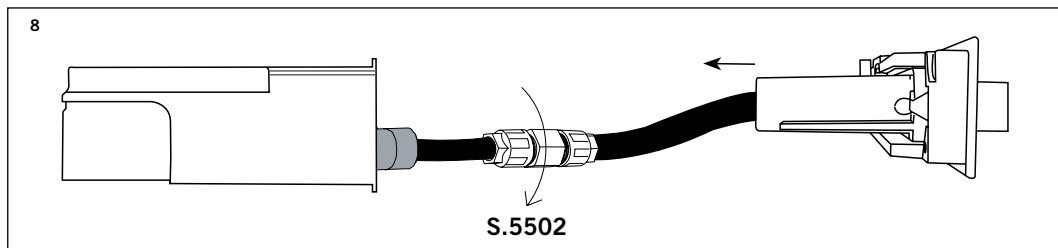
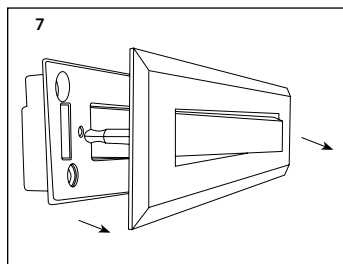
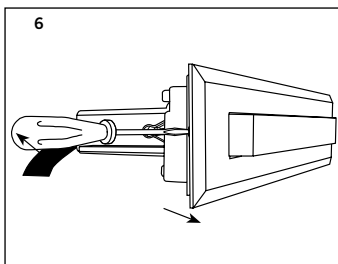
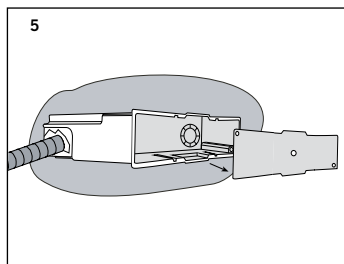
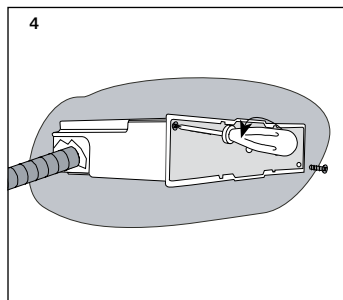
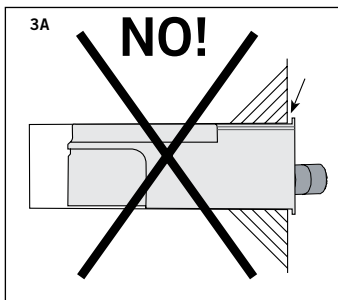
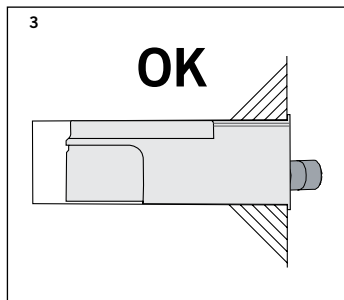
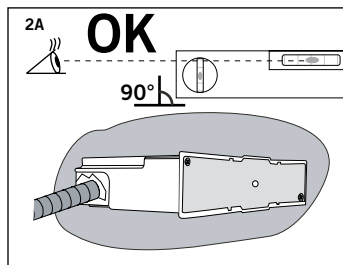
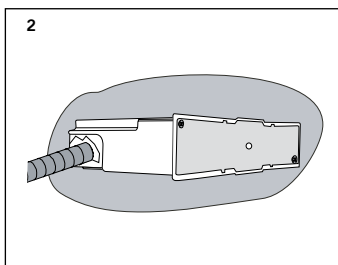
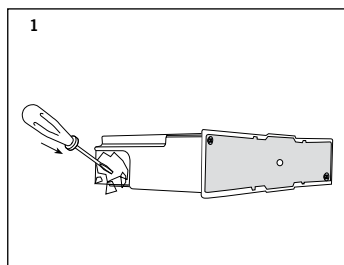


S.5502

SOLUTION

A

**INSTALLAZIONE CON CASSAFORMA
INSTALLATION WITH RECESS BOX**

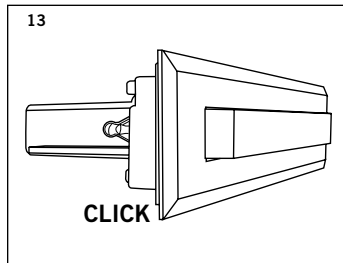
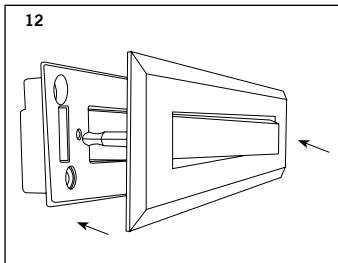
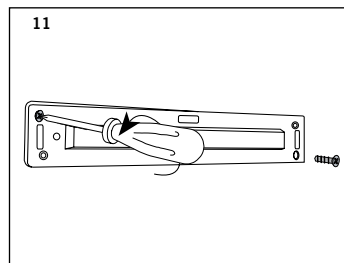
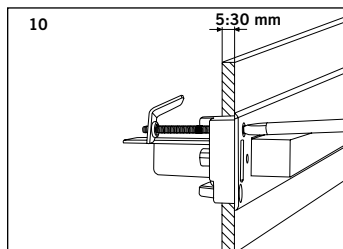
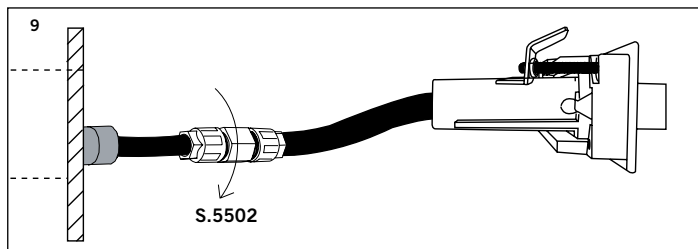
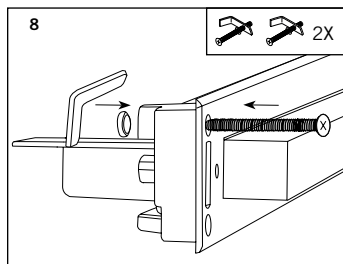
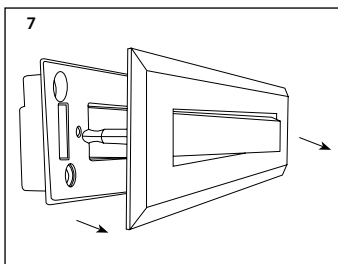
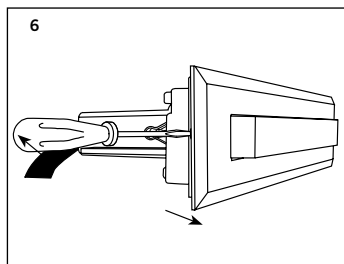
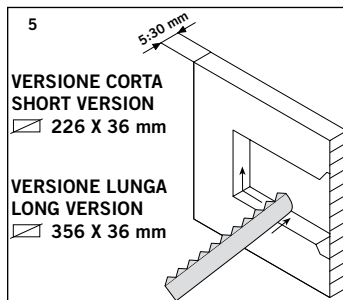
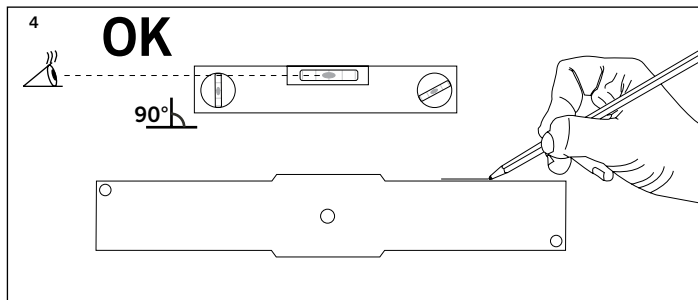
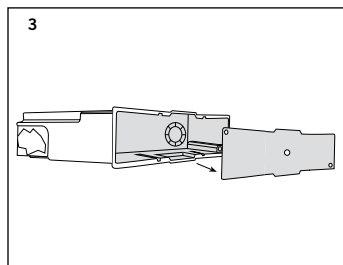
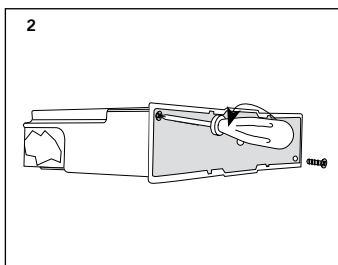
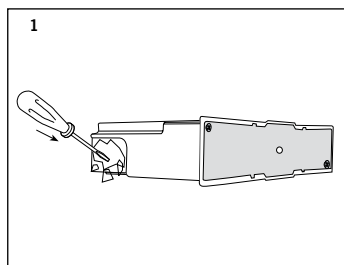


SOLUTION

B

**INSTALLAZIONE PER APPLICAZIONI
A PANNELLO O SOFFITTO**

**INSTALLATION FOR
FLOATING WALLS OR CEILING APPLICATION**





- I DIRETTIVA 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):
informazioni agli utenti**
L'etichetta con il cassonetto barrato presente sul prodotto indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sui centri di raccolta disponibili, contattare l'ufficio governativo locale o il rivenditore del prodotto.
- GB Directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
information for users**
The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.
- D Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE):
Benutzerinformationen**
Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden, um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird. Wenden Sie sich für Informationen zu Entsorgungseinrichtungen an die zuständige Behörde oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- F Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):
informations aux utilisateurs**
L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle à roulettes rayée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou de la vie humaine, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.
- E Directiva 2002/96/CE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):
Información para el usuario**
La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.
- SE Directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
information for users**
Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön och hälsan bör denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser, kontakta en lokal myndighet eller den återförsäljare som du köpte produkten från.
- NL Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):
informatie voor de gebruikers**
Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden gedaan. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.
- PL Dyrektywa 2002/96/CE (WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment):
informacje dla użytkowników**
Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.
- FI Directive 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
information for users**
WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huoletdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jättehuoltoyhtiöltä tai myymälästä, josta ostit tämän tuotteen.
- PT Directiva 2002/96/CE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos - REEE):
informações para os utilizadores**
A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia ou o local onde comprou este produto.



This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems.



SIMES S.p.A. VIA G. PASTORE 2/4 - 25040 CORTE FRANCA (BRESCIA) - ITALY
TEL. +39 0309860430 - FAX +39 0309860439
E-mail: simes@simes.it - <http://www.simes.it>